

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 90 (1964)  
**Heft:** 20

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- 11.00 - 11.45 « Mauerwerk im Ingenieurbau » (Betrachtungen zu den neuen SIA-Normen Nr. 113), par Dipl. Ing. *P. Haller*, EMPA, Zurich.
- 14.15 - 15.00 « Ergebnisse und Lehren aus Torsions- und Schubversuchen an vorgespannten Hohlkastenträgern », par Dr. *R. Walther*, Dipl. Ing., Bâle.
- 15.15 - 16.00 « Räumlich gekrümmte Schalen zur Überdachung von stützenfreien Hallen », par *H. Isler*, Dipl. Ing., Berthoud.
- 16.30 - 17.15 Brefs exposés sur des problèmes relatifs aux constructions en acier : « Feuersicherheit der Stahlkonstruktionen », par Dr. *C. F. Kollbrunner*, Dipl. Ing., Zurich. « Neue schweizerische Versuche mit Bolzendübeln für Verbundträger », par *R. Schlaginhausen*, Dipl. Ing., Frauenfeld.
- 17.30 - 19.00 Apéritif dans le vestibule devant le grand auditorium de physique du bâtiment de physique de l'Ecole polytechnique fédérale, rez-de-chaussée et 1<sup>er</sup> étage.

SAMEDI 17 OCTOBRE 1964

- 9.15 - 10.00 « Zur Vorspannung schief gelagerter und gekrümmter Brücken », par Prof. Dr. *B. Thürlimann*, ETH, Zurich.
- 10.15 - 11.00 « Précisions et illusions », par *F. Panchaud*, professeur, EPUL, Lausanne.
- 11.00 - 11.45 « Entwicklungen im Brückenbau », par Prof. Dr. *F. Leonhardt*, Technische Hochschule, Stuttgart.

Renseignements et inscriptions : Secrétariat général de la SIA, Beethovenstrasse 1, 8022 Zurich, tél. (051) 23 23 75 ou 27 38 17.

## CARNET DES CONCOURS

### Euro-Kursaal à Saint-Sébastien<sup>1</sup> (Espagne)

Les organisateurs de ce concours international d'avant-projets nous prient d'annoncer que le délai d'inscription a été reporté au 30 septembre 1964.

<sup>1</sup> Voir *Bulletin technique* N° 19 (1964), p. 356.



ZURICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)  
Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIEUR ZURICH

### Emplois vacants

#### Section du bâtiment

258. *Conducteur de travaux en bâtiment*, expérimenté, pour devis, métrage, surveillance de chantier et prix de revient. Bureau d'architecte. Baden (Argovie).

260. *Dessinateur en bâtiment ou en génie civil*, pour un bureau de géologie et d'hydrologie. Bureau et chantier. Lucerne.

262. *Dessinateur en béton armé*, expérimenté. Occasion d'apprendre la langue italienne. Bureau d'ingénieur. Lugano.

264. Jeune *dessinateur en bâtiment*, ayant terminé son apprentissage. Bureau d'architecte. Genève.

266. *Conducteur de travaux en bâtiment*, expérimenté, sachant l'italien technique, pour surveiller construction d'un bâtiment industriel à Feltre (Italie) au début de 1965, pour huit à dix mois. Bureau d'architecte. Suisse.

268. *Technicien en bâtiment diplômé*, expérimenté. En outre : *dessinateur en bâtiment*, pour travaux de bureau. Bureau d'architecte. Genève.

270. *Technicien en génie civil*, ayant pratique, pour projets et exécution de travaux routiers et hydrauliques, éventuellement *dessinateur en génie civil*, étudiant d'un technicum du soir, à former. Bureau d'ingénieur. Canton de Zurich.

272. *Dessinateur en béton armé*, ayant pratique. Bureau d'ingénieur. Lucerne.

Sont pourvus les numéros, de 1963 : 140, 360, 382, 488 ; de 1964 : 228.

### Section industrielle

161. *Dessinateur-constructeur en machines*, pour machines de précision. Bureau technique. Zurich.

163. *Ingénieur ou technicien de vente*, pour verres isolés, thermopanes et stotray. Allemand et français parlés. Permis de conduire catégorie A désiré. Maison de commerce. Canton de Berne.

165. *Constructeur*, ayant deux à trois ans de pratique dans la construction des machines-outils pour le traitement des métaux, pouvant construire machines spéciales. Bureau d'étude d'une fabrique. Région londonienne (Angleterre). Offres sur formule avion du STS.

167. Un ou deux *ingénieurs*, au courant de l'un ou l'autre des domaines ci-après : technique des métiers de bonneterie et technique des tissus ; technique des machines de confection et de la confection ; technique de la teinture, du blanchiment et de l'apprêt ; recherche opérationnelle et méthodes. Entrées à convenir. Situations stables. Groupe industriel. Est de la France.

Est pourvu le numéro, de 1964 : 125.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur

### DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir page 7 des annonces)

### DOCUMENTATION DU BATIMENT

(Voir pages 4 et 9 des annonces)

## INFORMATIONS DIVERSES

### Ecole d'infirmières

### de l'Hôpital cantonal de Lausanne

(Voir photographie page couverture)

ZWAHLEN & MAYR S.A. a tenu à compléter ses techniques de préfabrication légère par l'exploitation d'un procédé présentant les avantages réunis de l'ossature métallique et du béton armé. Il s'agit du procédé de construction breveté acier-béton ESTIOT, du nom de la firme de constructions métalliques de Dijon qui l'a mis au point et développé, et dont ZWAHLEN & MAYR S.A. a pris la licence exclusive pour la Suisse.

Ce système est caractérisé par la préfabrication au chantier de pièces de grandes dimensions, jusqu'à 30 m<sup>2</sup> environ ; des profilés métalliques légers y sont incorporés dont les extrémités sont assemblées au montage par soudure. Après remplissage des joints, on réalise ainsi une construction véritablement monolithique présentant une sécurité très élevée vis-à-vis des problèmes d'étanchéité et de fissuration. Au surplus, la présence des profilés facilite la mise en œuvre et le réglage des pièces ; la précision du montage correspond à celle de la construction métallique.

Les réalisations déjà nombreuses entreprises ces dernières années à Genève et dans la région lausannoise ont amené à la conclusion qu'un pas en avant dans le domaine de la préfabrication du bâtiment à l'usage de logements n'est possible qu'en s'attaquant non seulement au problème de la conception et de l'exécution du gros œuvre, mais également à l'étude et à la direction des travaux du second œuvre, soit entre autres les équipements électrique, de chauffage, de ventilation, de façon à livrer le bâtiment « clé en main ».

C'est cet objectif que va poursuivre une « Communauté de préfabrication » groupant à Lausanne les entreprises suivantes :

- C. Boulaz & Cie S.A.
- Briqueterie Tuilerie Poterie de Renens S.A.
- Compagnie d'Etudes de Travaux publics S.A.
- Joseph Diémand S.A.
- Noverraz & Pitteloud S.A.
- Foretay S.A.
- Zwahlen & Mayr S.A.

Le siège de la Communauté est au domicile de l'Entreprise FORETAY S.A., chemin des Cèdres 1, 1000 Lausanne, tél. 24 79 22, auprès de laquelle tout intéressé peut s'adresser et obtenir la documentation nécessaire.